

Dodatek č. 15

ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor ev. č. 302/05/03
uzavřené dne 12. 10. 2005 v platném znění

Smluvní strany

1. Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské náměstí 2/2, Praha 1, PSČ 110 01

IČO: 00064581, DIČ: CZ00064581

zastoupené

TRADE CENTRE PRAHA a.s.

se sídlem Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ 120 00

IČO: 004 09 316, DIČ: CZ00409316

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. B 43

zastoupená Mgr. Janem Bouškou, předsedou představenstva a

Ing. Josefem Bláhou, místopředsedou představenstva

ID datové schránky: vajgqj2

(dále jen „pronajímatel“)

a

2. Navigante s.r.o.

se sídlem Praha - Praha 1, Jungmannova 36/31, PSČ 110 00

IČO: 272 99 511, DIČ: CZ27299511,

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. C 127964

zastoupená Vladimírem Svobodou, jednatelem společnosti

ID datové schránky: 8zwpqmb

e-mail: [REDACTED]

(dále jen „nájemce“)

se dohodly na následujícím znění dodatku č. 15 takto:

A.

Článek I. až článek X. Smlouvy o nájmu nebytových prostor ev. č. 302/05/03 uzavřené dne 12. 10. 2005 platné ve znění dodatku č. 1 ev. č. 37/06/03 ze dne 9. 2. 2006, dodatku č. 2 ev. č. 228/06/03 ze dne 26. 7. 2006, dodatku č. 3 ev. č. 382/06/03 ze dne 30. 11. 2006, Dohody o postoupení práv a povinností nájemce ze smlouvy o nájmu nebytových prostor a nájmu vitríny ev. č. 143/07/03 ze dne 15. 5. 2007, smlouvy v úplném znění ev. č. 201/07/03 ze dne 3. 7. 2007, dodatku č. 4 ev. č. 30/09/03 ze dne 11. 2. 2009, dodatku č. 5 ev. č. 135/09/03 ze dne 25. 5. 2009, dodatku č. 6 ev. č. 71/10/03 ze dne 18. 3. 2010, dodatku č. 7 ev. č. 285/10/03 ze dne 1. 11. 2010, dodatku č. 8 ev. č. 197/12/03 ze dne 7. 8. 2012, dodatku č. 9 ev. č. 605/15/03 ze dne 23. 12. 2015, dodatku č. 10 ev. č. 95/16/03 ze dne 10. 4. 2016, dodatku č. 11 ev. č. 497/18/03 ze dne 19. 6. 2018, dodatku č. 12 ev. č. 419/20/03 ze dne 17. 9. 2020, dodatku č. 13 ev. č. 711/21/03 ze dne 29. 9. 2021 a dodatku č. 14 ev. č. 2021-0684-03-16 ze dne 19. 7. 2022 včetně příloh se ruší a nahrazuje tímto zněním:

I.

Prohlášení

1.1. Společnost TRADE CENTRE PRAHA a.s. prohlašuje, že je na základě Smlouvy o zajištění správy a obchodního využití majetku a o výkonu dalších činností uzavřené s hlavním městem Prahou dne 12.5.1993 v platném znění oprávněna pronajímat byty a prostory sloužící podnikání v památkově chráněné stavbě č. p. 36, která je součástí pozemku parc. č. 717, k. ú. Nové Město, na adrese Jungmannova 31, Praha 1 (dále také i jen „stavba“ nebo „objekt“), ve vlastnictví hlavního města Prahy, a zabezpečovat řádně plnění služeb, jejichž poskytování je s užíváním bytů a prostorů sloužících podnikání spojeno.

1.2. Nájemce prohlašuje, že ve smyslu obecných předpisů je svéprávný a splňuje podmínky pro podnikání. Současně nájemce prohlašuje, že vlastní veškerá potřebná platná oprávnění a povolení příslušných úřadů pro realizaci účelu nájmu dle této smlouvy.

/

II. Předmět nájmu

Pronajímatel touto smlouvou pronajímá nájemci prostory sloužící podnikání v 1. patře (3. NP) stavby uvedené v článku I. odst. I. 1. této smlouvy o celkové výměře 525 m² a terasu o výměře 161,30 m² (prostor č. 603) a vitrínu č. 11 v pasáži. Veškeré pronajímané prostory jsou vyznačeny na situačním plánu (příloha č. 1).

m. Účel nájmu

111.1. Nájemce je oprávněn užívat předmět nájmu výhradně jen ke smluvně určeným účelům jako restauraci, a to pro předmět podnikání nájemce hostinská činnost, uvedený ve výpisu z obchodního rejstříku.

111.2. Nájemce není oprávněn v předmětu nájmu provozovat jinou činnost nebo změnit způsob či podmínky jejího výkonu, než jak to vyplývá z dohodnutého účelu nájmu viz odst. 111.1. této smlouvy.

IV. Doba nájmu

IV.1. Nájem se sjednává na dobu určitou do **30. 6. 2028** (dále jen „řádná doba nájmu“).

IV.2. Smluvní strany ve smyslu § 2311 občanského zákoníku výslovně vylučují použití § 2285 občanského zákoníku.

V. Cenová a finanční ujednání

V.1. Za užívání předmětu nájmu stanoví se od 1. 7. 2023 smluvní nájemné ve výši **185.000 Kč měsíčně**. Nájemné bude každý rok k 1. červenci valorizováno o míru inflace vyhlášené Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok (přičemž rozhodná je roční míra inflace vyjádřená přírůstkem průměrného indexu spotřebitelských cen za 12 měsíců předchozího roku proti průměru 12 měsíců roku, který jej předcházel), a to počínaje 1. 7. 2024. Nájemné je osvobozeno od DPH dle § 56a zák. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.

V.2. Obě smluvní strany se dále dohodly na zálohovém zúčtovatelném placení nákladů za služby spojené s nájmem. Za veškeré další služby poskytované pronajímatelem v souvislosti s užíváním pronajatých prostor nájemcem se stanoví od 1. 7. 2023 měsíční záloha na služby v celkové výši **136.000 Kč** dle tohoto rozpisu:

druh služby	započítatelné m ²	započítatelné osoby
topení - poměrová měřidla	525	-
ohřev TUV	přeúčtování dle samostatného měření	—
vodné, stočné	přeúčtování dle samostatného měření	-
úklid společných prostor schodiště C	525	-
výtah V2, V5a a V5b	525	-
osvětlení společných prostor	525	-
odvoz směsného odpadu	525	-
odvoz tříděného odpadu (sklo, papír, plast, kov, biodpad a gastroodpad)	525	-
přeúčtovaná elektřina	přeúčtování dle samostatného měření	-
přeúčtovaný plyn	přeúčtování dle samostatného měření	—
vzduchotechnika	samostatný elektroměr, samostatný měřič chladu a tepla + provozní náklady	-

V.3. Nájemce je povinen každoročně do 10. listopadu oznámit písemně pronajímateli průměrný počet osob užívajících předmětné prostory sloužící podnikání v daném roce. V případě, že tak nájemce neučiní, bude pro účely vyúčtování služeb počet osob stanoven odborným odhadem.

V.4. Roční vyúčtování skutečných nákladů na výše uvedené služby za předchozí zúčtovací období, předloží pronajímatel nájemci každoročně do 30. dubna roku následujícího po zúčtovacím období. Na rozdíl mezi skutečnými náklady za poskytované služby a celkovou úhradou záloh na tyto služby v uplynulém roce vystaví pronajímatel nájemci fakturu, kterou je nájemce povinen uhradit ve stanovené splatnosti. Případný přeplatek bude nájemci vrácen na účet, jehož číslo nájemce písemně sdělí pronajímateli.

V.5. Pronajímatel je oprávněn jednostranným písemným oznámením doručeným nájemci upravit výši záloh zejm. v případě, že dojde ke zvýšení cen služeb, jejich kvality anebo ke zvýšené spotřebě služeb ze strany nájemce. Zvýšené zálohy je nájemce povinen hradit s platností a účinností od následujícího čtvrtletí po oznámení nájemci. Nájemce se zavazuje takto upravené zálohy platit.

V.6. Nájemce bude platit nájemné a zálohy na služby dle odst. V.1. a V.2. tohoto článku měsíčně předem vždy do 1. dne měsíce, na který má být placeno, ve prospěch bankovního účtu č. [REDAKCE], s uvedením **variabilního symbolu 848** pro nájemné a pro zálohy na služby.

V.7 Nájemc s zavazuje nejpozději do 30. 6. 2023 mít na bankovním účtu pronajímatele č. I [REDAKCE] **B, variabilní symbol 848**, složenou **jistotu** ve výši **dvou měsíčních nájmů**, tj. **370.000 Kč**. Pronajímatel je oprávněn z jistoty čerpat dlužné platby nájemce či jiné závazky nájemce vůči pronajímateli. Nájemce se zavazuje v případě čerpání pronajímatele z jistoty a/nebo bude-li výše jistoty zvyšována v souladu s valorizací výše nájemného dle odst. V.1. této smlouvy a/nebo v případě jiné úpravy nájemného doplnit jistotu na stanovenou výši vždy nejpozději do 31. 7. příslušného kalendářního roku (ev. do 15 dnů ode dne doručení písemné výzvy pronajímatele) tak, aby jistota dosahovala v každém období trvání nájemního vztahu výše dvou měsíčních nájmů. Pokud bude nájemce v prodlení s plněním svého závazku dle předchozí věty, má pronajímatel právo tuto smlouvu vypovědět pro hrubé porušení povinnosti vyplývající z nájmu. Výpovědní doba činí jeden měsíc a počne běžet prvním dnem měsíce následujícího poté, co výpověď došla nájemci.

V.8. Jistota bude nájemci vrácena dle dohody smluvních stran, nejpozději do 4 týdnů po skončení nájemního vztahu, resp. po předání prostor zpět pronajímateli. Pronajímatel má právo z jistoty před jejím vrácením i kdykoli v průběhu nájemního vztahu odečíst prokazatelně dlužné nájemné, platbu za služby, či jinak způsobenou škodu pronajímateli či jakékoli pohledávky pronajímatele za nájemcem z titulu nájemní smlouvy.

V.9. Pro včasnost úhrady je rozhodující den, kdy bude příslušná částka připsána na účet pronajímatele nebo nájemce.

V.10. Bude-li nájemce v prodlení s placením nájemného nebo vyúčtování za plnění poskytovaná pronajímatelem v souvislosti s užíváním pronajatého prostoru, zavazuje se uhradit pronajímateli úroky z prodlení v zákonné výši. Neuhradí-li nájemce dlužnou částku ani k doručenému písemnému upozornění pronajímatele, je pronajímatel v takovém případě oprávněn vypovědět nájemní smlouvu s jednoměsíční výpovědní dobou, a to bez předchozí výzvy k nápravě adresované nájemci. Výpovědní doba počne běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď nájemci doručena.

VI.

Užívání předmětu nájmu, podnájem

VI.1. Nájemce se seznámil se stavem předmětu nájmu a prohlašuje, že předmět nájmu plně vyhovuje účelu nájmu dle této smlouvy a je způsobilý pro účely dle této smlouvy. Předmětné prostory byly nájemci předány předávacím protokolem ze dne 19. 10. 2005 v platném znění.

VI.2. Předmět nájmu může nájemce užívat výlučně k účelu nájmu dle této smlouvy, dále přiměřeně k jeho povaze, v souladu s jeho stavebním určením a při dodržení opatření a podmínek užívání

předmětu nájmu v souladu s Provozním řádem objektu. Nájemce podpisem této smlouvy potvrzuje, že se se všemi dokumenty a podmínkami seznámil. Nájemce se zavazuje předmět nájmu užívat v souladu s právními předpisy a dle podmínek sjednaných v této smlouvě. Nájemce bude předmět nájmu užívat tak, aby užívání neodporovalo této smlouvě, právním předpisům a/nebo dobrým mravům a nenarušovalo klid a pořádek. Smluvní strany se dohodly, že nájemce v případě porušení tohoto odstavce uhradí pronajímateli smluvní pokutu ve výši 20.000 Kč za každé jednotlivé porušení povinností nájemce, které jsou uvedené v tomto odstavci smlouvy. Porušení povinností vyplývajících nájemci z tohoto odstavce smlouvy se považuje za hrubé porušení smlouvy a pronajímatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět s jednoměsíční výpovědní dobou, jejíž běh započne prvním dnem kalendářního měsíce, který následuje po měsíci, ve kterém byla výpověď doručena nájemci. V případě opakujících se porušení povinností dle tohoto odstavce smlouvy a/nebo v případě, že nájemce poruší více povinností současně a nezjedná nápravu ani na písemnou výzvu pronajímatele v dodatečně určené lhůtě 5 dnů, je pronajímatel oprávněn tuto smlouvu vypovědět bez výpovědní doby.

VI.3. Bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele není nájemce oprávněn umístit na fasádu objektu žádné předměty, jako jsou štíty, návěští a podobná znamení. Odpovědnost za škody, které vzniknou v souvislosti s umístěním předmětů na objektu, nese v celém rozsahu nájemce. Smluvní strany se dohodly na vyloučení § 2305 poslední věta občanského zákoníku, tedy mezi stranami platí, že v případě, kdy se pronajímatel do jednoho měsíce ode dne žádosti nájemce nevyjádří, pronajímatel souhlas nedal.

VI.4. K označení předmětu nájmu budou využity stávající plochy k tomuto určené dle pokynů a požadavků pronajímatele. Jakýkoliv zásah v nebo na nemovitě věci je nutné předem písemně projednat s pronajímatelem a s příslušnými orgány státní památkové péče, zejména umístění nebo odstranění označení provozovny, reklamní poutače, nátěry fasády, výkladců. V případě, že nájemce poruší některou z povinností uvedených v tomto ustanovení, je povinen uhradit veškeré sankce uložené ze strany příslušných orgánů státní památkové péče či jiných orgánů státní správy a uhradit pronajímateli veškerou škodu, která jeho jednáním pronajímateli vznikne. Při skončení nájmu odstraní nájemce označení, kterými nemovitou věc opatřil, a uvede dotčenou část nemovité věci do původního stavu, pokud mezi smluvními stranami písemně nebude dohodnuto jinak. Pronajímatel upozorňuje nájemce, že je nutné dodržovat Pravidla označování provozoven v Pražské památkové rezervaci a na kulturních památkách na území hl. m. Prahy, schválená usnesením Rady HMP č. 2757 ze dne 9. 12. 2019, která jsou zveřejněna na webových stránkách [kultivovaná.praha.eu](http://kultivovana.praha.eu).

VI.5. Nájemce bere na vědomí, že pokud jím vnesený movitý majetek do předmětu nájmu není pojištěn, pojištění takového majetku si nájemce zajišťuje sám.

VI.6. Pronajímatel upozorňuje nájemce, že je nutné dodržovat Usnesení Rady hl. m. Prahy č. 2832 ze dne 16. 12. 2019 k zavedení opatření respektujících principy předcházení vzniku odpadů a minimalizace používání jednorázových obalů a výrobků.

VI.7. Nájemce je povinen v předmětu nájmu samostatně zajišťovat požární ochranu a bezpečnost práce v souladu s obecně platnými právními předpisy. Nájemce se dále zavazuje dodržovat a kontrolovat protipožární opatření v předmětu nájmu a dále provádět pravidelné kontroly jím a třetími osobami vnesených věcí a zařízení, aby tak předcházel s náležitou obezřetností vzniku požáru.

VI.8. Nájemce může předmět nájmu nebo jeho část dát do podnájmu jen po předchozím písemném souhlasu pronajímatele.

VI.9. Nájemce je povinen užívat předmět nájmu v souladu zejm. s provozním řádem objektu, který mu bude předán při předání pronajatých prostor dle odst. VI.1. tohoto článku.

VI.10. Nájemce není oprávněn jakýmkoli způsobem inzerovat na veřejných portálech, případně i jinak nabízet k pronájmu, předmět nájmu třetím osobám. Porušení tohoto ustanovení je důvodem k výpovědi nájmu dle čl. VIIl. odst. VIIl.2. této smlouvy.

VI.11. Nájemce je povinen dbát při užívání předmětu nájmu práv ostatních nájemců a nerušit výkon jejich práv, dodržovat obvyklé podmínky a zvyklosti užívání předmětu nájmu i prostor společných, jakož i zvláštní podmínky stanovené zejm. v Provozním řádu objektu. Nájemce je povinen dbát na

to, aby neznečišťoval, nepoškozoval, nezhoršoval ani jinak neznehodnocoval předmět nájmu i společné prostory a okolí objektu. Nájemce se zavazuje respektovat opatření pronajímatele směřující ke zlepšení pořádku a bezpečnosti v objektu. Pronajímatel je oprávněn přijímat vhodná opatření průběžně podle vzniku jejich potřeby bez nutnosti uzavírat dodatky k nájemní smlouvě. Informace o přijatých opatřeních však pronajímatel sdělí nájemci písemně přímo.

VI.12. Provoz v pronajatých prostorách musí být ukončen tak, aby poslední návštěvníci opustili prostory paláce Adria do 01.00 hod. Nájemce bere na vědomí, že nad terasou restaurace se nacházejí 2 rezidenční byty a v kancelářích paláce sídlí renomované společnosti, a proto se zavazuje, že nebude hlučným provozem nebo hlasitými hudebními produkcemi porušovat práva ostatních nájemců v paláci Adria a bude dbát na to, aby zejména provozem na terase nebyl porušován noční klid. Porušení těchto povinností nájemce se považuje za užívání nebytových prostor v rozporu se smlouvou a je důvodem k výpovědi ze strany pronajímatele dle čl. VIil. odst. VIil.2. této smlouvy.

VII.

Údržba a opravy pronajatých prostor

VII.1. Nájemce bere na vědomí, že předmět nájmu je ve stavbě, která je památkově chráněna a při veškeré své činnosti tuto skutečnost vždy zohlední. Nájemce se zejména zavazuje nezasahovat do historických prvků v předmětu nájmu žádným způsobem, v jehož důsledku by mohlo dojít k jejich poškození. Nájemce je povinen dodržovat podmínky a doporučení plynoucí z pravomocí orgánů památkové péče.

VII.2. Nájemce nesmí provádět jakékoli zásahy do předmětu nájmu bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele. Porušení tohoto ustanovení může být důvodem k výpovědi s jednoměsíční výpovědní dobou. Porušením povinnosti obsažené v tomto odstavci smlouvy věta první vzniká nájemci povinnost uhradit pronajímateli smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč. Veškeré náklady spojené s jakoukoli změnou a/nebo úpravou či zásahem do předmětu nájmu ze strany nájemce, nese v celém rozsahu výhradně nájemce bez jakékoli finanční či jiné účasti pronajímatele. Smluvní strany si výslovně sjednávají, že v takovém případě při skončení nájemního vztahu z jakéhokoli důvodu nevzniká nájemci nárok na případné vyrovnání z titulu zhodnocení předmětu nájmu, s čímž nájemce výslovně souhlasí.

VII.3. Nájemce se zavazuje, že bude udržovat předmět nájmu v řádném stavu. Během doby pronájmu je nájemce povinen provádět v předmětu nájmu na vlastní náklady drobné opravy a běžnou údržbu. Pro jejich rozsah a povinnost úhrady bude použito znění Nařízení vlády č. 308/2015 Sb., o vymezení pojmů běžná údržba a drobné opravy s tím, že pro tyto účely je nájemce v obdobném vztahu jako nájemce bytu. Nájemce je povinen okamžitě odstranit vady a poškození předmětu nájmu, které způsobil svým nevhodným, nebo neopatrným chováním, užíváním předmětu nájmu v rozporu s tímto ustanovením, nebo s Provozním řádem objektu a návody k použití elektrospotřebičů.

VII.4. Nájemce bere na vědomí, že parketové podlahy v kavárně v 1. patře vyžadují ošetřování dle specifického technologického postupu, který je uveden v příloze č. 3 smlouvy a zavazuje se tento postup dodržovat.

VII.5. Nájemce se zavazuje předcházet škodám na předmětu nájmu. Nájemce se zavazuje písemně oznámit pronajímateli neprodleně nezbytnost provedení takových oprav, k nimž je povinen vlastník nemovité věci. Nesplněním této povinnosti odpovídá nájemce za škodu, která by tím případně vznikla.

VII.6. Nájemce je povinen umožnit pronajímateli (jím pověřenému zástupci) vstup do předmětu nájmu vždy po předchozím ohlášení nejméně dva dny předem, a to zejm. za účelem provedení kontroly předmětu nájmu, údržby, opravy, prohlídky, měření a další činnosti související s předmětem nájmu. Tato podmínka ohlášení neplatí v případě havárie nebo nebezpečí jiné škody na předmětu nájmu.

VII.7. Za poškození předmětu nájmu jakož i zařízení k předmětu nájmu náležejícího je nájemce povinen uhradit škodu v případě, že byla způsobena jím, osobami patřícími k jeho obchodní korporaci nebo jeho podnájemníky, návštěvníky, dodavateli apod.

VII.8. Nájemce je povinen snášet omezení v užívání předmětu nájmu min. v rozsahu nutném pro provedení oprav a udržování věci nad rámec této smlouvy a je povinen za tímto účelem umožnit

pronajímateli nebo jím pověřeným třetím osobám přístup k předmětu nájmu. Pronajímatel oznámí nájemci nejpozději 14 dní před zahájením prací na opravách a udržování předmětu nájmu a/nebo objektu, ve kterém se předmět nájmu nachází. Toto ustanovení se netýká případů zejm. havárie, hrozící havárie, vyšší moci apod. Pro provedení havarijních oprav umožní nájemce pronajímateli přístup neprodleně po ohlášení závady.

VIII. Skončení nájmu

VIII.1. Nájemní vztah končí uplynutím doby, na kterou byl sjednán, a to dle článku IV. odst. IV.1. uplynutím řádné doby nájmu.

VIII.2. Vypovědět tuto smlouvu před uplynutím ujednané doby může nájemce z důvodů uvedených v § 2308 občanského zákoníku. Pronajímatel může vypovědět tuto smlouvu před uplynutím ujednané doby z důvodů uvedených v § 2309 občanského zákoníku, z důvodů výslovně dohodnutých v této smlouvě a s výpovědní dobou sjednanou v této smlouvě a dále z důvodů: pokud nájemce začne provádět nebo provede stavební úpravy v předmětu nájmu bez předchozího souhlasu pronajímatele, dále pokud přenechá pronajatý prostor nebo jeho část do podnájmu bez písemného souhlasu pronajímatele, dále pokud nájemce začne užívat i jiné prostory než pronajaté, dále pokud nájemce změní v pronajatých prostorách předmět podnikání bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele a pokud nájemce začne užívat pronajaté prostory v rozporu se smlouvou, včetně užívání předmětu nájmu v rozporu s čl. VI. odst. VI. 10. a VI. 12. této smlouvy. Výpovědní doba činí jeden měsíc, není-li ve smlouvě stanoveno jinak, a počne běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď doručena druhé smluvní straně. Poruší-li nájemce svou povinnost zvláště závažným způsobem, má pronajímatel právo vypovědět nájem bez výpovědní doby, přičemž se § 2291 občanského zákoníku použije obdobně.

VIII.3. Smluvní strany vylučují použití § 2315 občanského zákoníku.

VIII.4. Ke dni zániku nájmu je nájemce povinen předmět nájmu vyklidit, řádně uklidit a vyklizený a čistý odevzdat pronajímateli ve stavu, v jakém jej převzal, s přihlédnutím k míře běžného opotřebení. O zpětném předání bude vyhotoven písemný protokol, ve kterém v případě vyššího poškození, než by odpovídalo běžnému opotřebení, sjednají smluvní strany výši úhrady, kterou se nájemce zavazuje neprodleně, nejdéle do dvou dnů ode dne podpisu předávacího protokolu uhradit.

VIII.5. Pokud nájemce neodevzdá předmět nájmu zpět pronajímateli způsobem uvedeným v předchozím odstavci, smluvní strany sjednávají možnost použití § 2292 občanského zákoníku, věta druhá a třetí.

VIII.6. Pokud nájemce předmět nájmu ke dni zániku nájmu nevyklidí, je oprávněn pronajaté prostory vyklidit počínaje dnem následujícím po dni zániku nájmu pronajímatel, a to na náklady a nebezpečí nájemce.

VIII.7. Odstoupením od této smlouvy nebo vypovězením této smlouvy není dotčen nárok na úhradu smluvní pokuty. Odstoupením od smlouvy, vypovězením této smlouvy ani ujednáním o smluvní pokutě není dotčen nárok pronajímatele na náhradu škody.

IX. Salvátorská klauzule

Pokud některé z ustanovení této nájemní smlouvy bude nebo se stane neplatným a týká-li se důvod neplatnosti jen takové části smlouvy, kterou lze od jejího ostatního obsahu oddělit, je neplatnou jen tato část, lze-li předpokládat, že by k právnímu jednání došlo i bez neplatné části, rozpoznala-li by strana smlouvy neplatnost včas. Smluvní strany se zavazují, že namísto neplatného ustanovení dohodnou takové ustanovení, které neplatné ustanovení nahradí a zároveň bude dodržen účel smlouvy.

X. Informace o zpracování osobních údajů

X.1. Pronajímatel informuje nájemce o uchovávání osobních údajů, které mu v rámci smluvního vztahu byly poskytnuty, a to všechny nebo některé uvedené níže:

- Jméno, příjmení;
- Datum narození;
- Číslo občanského průkazu;
- Rodinný stav;
- Adresa;
- E-mailová adresa;
- Telefonní číslo;
- Bankovní účet;
- Identifikační číslo nájemce, jedná-li se o osobní údaj;
- Daňové identifikační číslo,

a to v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „Nařízení“), a to za účelem poskytnutí plnění ze smlouvy a dále za účelem evidence smlouvy a případného budoucího uplatnění a obranu práv a povinností smluvních stran.

X.2. Uchování a zpracování osobních údajů je za výše uvedeným účelem po dobu 10 let od realizace poslední části plnění dle smlouvy, nepožaduje-li jiný právní předpis uchování smluvní dokumentace po dobu delší.

Výše uvedené zpracování je umožněno na základě

- čl. 6 odst. 1 písm. b) Nařízení - zpracování nezbytné pro splnění smlouvy, a
- čl. 6 odst. 1 písm. f) Nařízení - je-li to nezbytné pro účely oprávněných zájmů správce.

X.3. Pronajímatel prohlašuje, že veškeré osobní údaje jsou důvěrné a nebudou poskytnuty žádné třetí osobě. Výjimku představují zpracovatelé, kterými jsou:

- Poskytovatel informačního systému Qi, iDES, IS ALeX a GORDIC;
- Poskytovatel centrálního datového úložiště;
- Poskytovatel softwaru MS Office;
- Poskytovatel vyúčtování spotřebovaných služeb.
- Případně další poskytovatelé zpracovatelských softwarů, služeb a aplikací, které však v současné době pronajímatel nevyužívá.

X.4. Nájemce má podle Nařízení právo:

- požadovat po pronajímateli informaci, jaké osobní údaje zpracovává,
- vyžádat si u pronajímatele přístup k těmto údajům a tyto nechat aktualizovat nebo opravit, popřípadě požadovat omezení zpracování,
- požadovat po pronajímateli výmaz osobních údajů - výmaz pronajímatel provede, pokud tento výmaz není v rozporu s odst. X.1. tohoto článku a oprávněnými zájmy pronajímatele,
- na přenositelnost údajů a právo požadovat kopii zpracovávaných osobních údajů,
- na účinnou soudní ochranu, pokud má za to, že jeho práva podle Nařízení byla porušena v důsledku zpracování jeho osobních údajů v rozporu s tímto Nařízením,
- v případě pochybností o dodržování povinností souvisejících se zpracováním osobních údajů obrátit se na pronajímatele nebo na Úřad pro ochranu osobních údajů.

XI. Závěrečná ustanovení

XI.1. Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy:

Příloha č. 1 - Situační plánek

Příloha č. 2 - Kopie dokladu o vyvěšení záměru

Příloha č. 3 - Návod na ošetřování lakovaných dřevěných podlah

XI.2. Tato smlouva představuje úplné ujednání smluvních stran. Veškeré změny a doplňky této smlouvy jsou možné pouze formou písemného dodatku a za souhlasu obou smluvních stran.

Smluvní strany sjednávají, že změna čísla bankovního účtu nevyžaduje změnu této smlouvy. Smluvní strany jsou však povinny takovou změnu bez zbytečného odkladu sdělit písemně druhé smluvní straně, a to prostřednictvím e-mailu, výjimečně pokud není možná elektronická komunikace, tak formou dopisu.

XI.3. Jakékoliv oznámení pronajímatele bude nájemci zasláno elektronicky na emailovou adresu nájemce uvedenou v záhlaví této smlouvy, případně datovou schránkou.

XI.4. Skutečnosti neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými předpisy, zejména občanským zákoníkem a zákonem č. 67/2013 Sb., kterým se upravují některé otázky související s poskytováním plnění spojených s užíváním bytů a nebytových prostorů v domě s byty.

XI.5. Nájemce je povinen oznámit pronajímateli do 5 dnů jakoukoli změnu identifikačních údajů uvedených v preambuli smlouvy a jakoukoli změnu údajů ve výpisu z obchodního rejstříku.

XI.6. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, přičemž tři vyhotovení obdrží pronajímatel a jedno nájemce.

XI.7. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění prostřednictvím registru smluv.

XI.8. V souladu s § 36 odst. 1 a s přihlédnutím k § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto pronajímatel potvrzuje, že záměr pronajmout nemovitost, resp. prostor sloužící podnikání, jak uvedeno v čl. II. této smlouvy, byl zveřejněn na úřední desce Magistrátu hlavního města Prahy pod číslem jednacími MHMP 1074285/2023 a MHMP 1074401/2023 od 29. 5. 2023 do 28. 6. 2023, což je doloženo v příloze č. 2. této smlouvy jako její nedílná součást. Zveřejněním záměru je právní jednání platné. Toto potvrzení pronajímatele není doložkou ve smyslu zákona uvedeného v tomto odstavci.

XI.9. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.

XI.10. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

XI.11. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí společnost TRADE CENTRE PRAHA a.s.

XI.12. Smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva je sepsána dle jejich svobodné vůle a jako správnou ji stvrzují svými podpisy.

B.

1. Pronajímatel prohlašuje, že ke dni podpisu tohoto dodatku č. 15 má nájemce u pronajímatele složenou jistotu ve výši 782.046 Kč, dle smlouvy o nájmu nebytových prostor ev. č. 302/05/03 ze dne 12. 10. 2005 v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že na úhradu jistoty dle čl. V. odst. V. 7. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 15 se započítává jistota složená nájemcem dle smlouvy o nájmu nebytových prostor ev. č. 302/05/03 ze dne 12. 10. 2005 v platném znění v plné výši, tj. částka ve 370.000 Kč. Zbývající část jistoty dle čl. V. odst. V.7. ve znění tohoto dodatku č. 15, tj. **412.046 Kč**, bude nájemci vrácena na číslo účtu, které sdělí pronajímateli.

2. Smluvní strany sjednávají, že změna čísla bankovního účtu nevyžaduje změnu smlouvy. Smluvní strany jsou však povinny takovou změnu bez zbytečného odkladu sdělit písemně druhé smluvní

straně, a to prostřednictvím e-mailu, výjimečně pokud není možná elektronická komunikace, tak formou dopisu.

3. Jakékoliv oznámení pronajímatele bude nájemci zasláno elektronicky na emailovou adresu nájemce uvedenou v záhlaví této smlouvy, případně datovou schránkou.
4. Skutečnosti neupravené shora uvedenou smlouvou se řídí příslušnými předpisy, zejména občanským zákoníkem a zákonem č. 67/2013 Sb., kterým se upravují některé otázky související s poskytováním plnění spojených s užíváním bytů a nebytových prostorů v domě s byty.
5. Dodatek se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, přičemž tři vyhotovení obdrží pronajímatel a jedno nájemce.
6. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jeho uveřejnění prostřednictvím registru smluv.
7. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tento dodatek byl uveden v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení tohoto dodatku, datum jeho podpisu a text tohoto dodatku.
8. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v tomto dodatku nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
9. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí společnost TRADE CENTRE PRAHA a.s
10. Smluvní strany shodně prohlašují, že tento dodatek je sepsán dle jejich svobodné vůle a jako správný jej stvrzují svými podpisy.

za pronajímatele:

30-06-2023

V Praze dne

[Redacted signature]

Mgr. Jan Bouška
předseda představenstva

[Redacted signature]

Ing. Josef Bláha
místopředseda představenstva

za nájemce:

30-06-2023

V Praze dne

[Redacted signature]

Vladimír Svoboda
jednatel společnosti



TRADE CENTRE PRAHA 3.S.
Blanická 1008/28, 120 00 Praha 2
DIČ: CZ00409316 IČO: 00409318



Č.j.: MHMP 1074285/2023

Sp. zn.: S-MHMP 69443/2023

Datum: 24.052023

Počet listů/příloh: -/0

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
v zastoupení
TRADE CENTRE PRAHA a.s.

OZNAMUJE

ve smyslu § 36 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, v platném znění

ZÁMĚR

uzavřít **Dodatek č. 15 ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor (nebytové prostory č. 603 dle iDES - restaurace včetně zázemí a terasy) o výměře 686,30 m² v 1. patře objektu č. p. 36, Jungmannova 31, Praha 1, který je součástí pozemku parc. č. 717, k. ú. Nové Město, se společností Navigante s.r.o., IČO 272 99 511, za minimální nájemné ve stávající výši, kterým se prodlužuje platnost a účinnost smlouvy k datu 30. 6. 2028 a smlouva se aktualizuje dle platné legislativy.**

Poučení

Podle výše citovaného ustanovení zákona o hlavním městě Praze mají zájemci právo se k tomuto záměru vyjádřit a předložit své nabídky, a to písemně, prostřednictvím společnosti TRADE CENTRE PRAHA a.s., se sídlem Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ 120 00, v souladu s Pravidly pro výběrové řízení na pronájem, která jsou uveřejněna jako podmínky výběrového řízení na webových stránkách této společnosti, tj. www.tcp-as.cz, v termínu nejpozději do posledního dne zveřejnění tohoto záměru. Nabídky doručené později nebo na jiné podací místo nebudou hodnoceny. Výběrového řízení se mohou účastnit tuzemské fyzické a právnické osoby.

TRADE CENTRE PRAHA a.s. si vyhrazuje právo odmítnout všechny předložené návrhy nebo výběrové řízení zrušit. Dále má právo Pravidla výběrového řízení dodatečně změnit, případně doplnit, zejména si vyhrazuje právo požádat zájemce v průběhu výběrového řízení o doplnění jejich nabídek, příp. vyzvat stávajícího nájemce k dorovnání nejvyšší cenové nabídky. TRADE CENTRE PRAHA a.s. upozorňuje, že vyloučí všechny nabídky, jejichž záměrem bude využití nebytového prostoru za účelem provozování následujících činností: nonstop, bar, diskotéka, směnárna, herna, sázková kancelář, sex-shop, erotický salon, provozování hracích a výherních

Sídlo: Mariánské nám. 2/2, 110 01 Praha 1
Pracoviště: Nám. Franze Kafky 16/1, 110 01 Praha 1
Kontaktní centrum: 800 100 000, fax: 236 007 102
E-mail: posta@nraha.eu. ID DS: 48ia97h

automatů, prodej zbraní, militarií, předmětů s nacistickou a komunistickou tematikou, předmětů se sexuální tematikou, pyrotechnických pomůcek, skla a výrobků z něj, cukrovinek a dále prodej upomínkových předmětů, suvenýrů, dárkových předmětů a jim podobných, vycházejících z jiných než pražských a českých tradic, masáží a peelingů rybami. Dále si vyhrazuje právo zamítnout pozdější případné žádosti o změnu účelu nájmu, vedoucí k některému z výše uvedených využití.

Kontaktní osoba:



TRADE CENTRE PRAHA a.s.

sídlo: Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ 120 00

IČO: 004 09 316

zapsaná v OR u Městského soudu v Praze pod spis, zn.: B 43

Záměr č. TCP 885/23


ředitel odboru hospodaření s majetkem

Magistrát hlavního města Prahy

podepsáno elektronicky

První den zveřejnění: 29.05.2023

Poslední den zveřejnění: 28.06.2023



Č.j.: MHMP 1074401/2023

Sp. zn.: S-MHMP 69443/2023

Datum: 24.05.2023

Počet listů/příloh: -/0

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
v zastoupení
TRADE CENTRE PRAHA a.s.**OZNAMUJE**

ve smyslu § 36 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, v platném znění

ZÁMĚR

uzavřít Dodatek č. 15 ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor (nebytové prostory č. 461 dle iDES - vitrína č. 11) o výměře 0,288 m² v přízemí objektu č. p. 36, Jungmannova 31, Praha 1, který je součástí pozemku parc. č. 717, k. ú. Nové Město, se společností Navigante s.r.o., IČO 272 995 11, za minimální nájemné ve stávající výši, kterým se prodlužuje platnost a účinnost smlouvy k datu 30. 6. 2028 a smlouva se aktualizuje dle platné legislativy.

Poučení

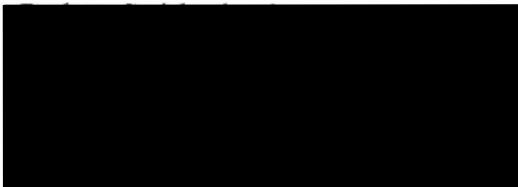
Podle výše citovaného ustanovení zákona o hlavním městě Praze mají zájemci právo se k tomuto záměru vyjádřit a předložit své nabídky, a to písemně, prostřednictvím společnosti TRADE CENTRE PRAHA a.s., se sídlem Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ 120 00, v souladu s Pravidly pro výběrová řízení na pronájem, která jsou uveřejněna jako podmínky výběrového řízení na webových stránkách této společnosti, tj. www.tcp-as.cz, v termínu nejpozději do posledního dne zveřejnění tohoto záměru. Nabídky doručené později nebo na jiné podací místo nebudou hodnoceny. Výběrového řízení se mohou účastnit tuzemské fyzické a právnické osoby.

TRADE CENTRE PRAHA a.s. si vyhrazuje právo odmítnout všechny předložené návrhy nebo výběrové řízení zrušit. Dále má právo Pravidla výběrového řízení dodatečně změnit, případně doplnit, zejména si vyhrazuje právo požádat zájemce v průběhu výběrového řízení o doplnění jejich nabídek, příp. vyzvat stávajícího nájemce k dorovnání nejvyšší cenové nabídky. TRADE CENTRE PRAHA a.s. upozorňuje, že vyloučí všechny nabídky, jejichž záměrem bude využití nebytového prostoru za účelem provozování následujících činností: nonstop, bar, diskotéka, směnárna, herna, sázková kancelář, sex-shop, erotický salon, provozování hracích a výherních automatů, prodej zbraní, militarií, předmětů s nacistickou a komunistickou tematikou, předmětů se sexuální tematikou, pyrotechnických pomůcek, skla a výrobků z něj, cukrovinek a dále prodej

Sídlo: Mariánské nám. 2/2, 110 01 Praha 1
Pracoviště: Nám. Franze Kafky 16/1, 110 01 Praha 1
Kontaktní centrum: 800 100 000, fax: 236 007 102
E-mail: posta@praha.eu ID DS: 48ia97h

upomínkových předmětů, suvenýrů, dárkových předmětů a jim podobných, vycházejících z jiných než pražských a českých tradic, masáží a peelingů rybami. Dále si vyhrazuje právo zamítnout pozdější případné žádosti o změnu účelu nájmu, vedoucí k některému z výše uvedených využití.

Kontaktní osoba:



TRADE CENTRE PRAHA a.s.

sídlo: Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ 120 00

IČO: 004 09 316

zapsaná v OR u Městského soudu v Praze pod spis, zn.: B 43

Záměr č. TCP 886/23



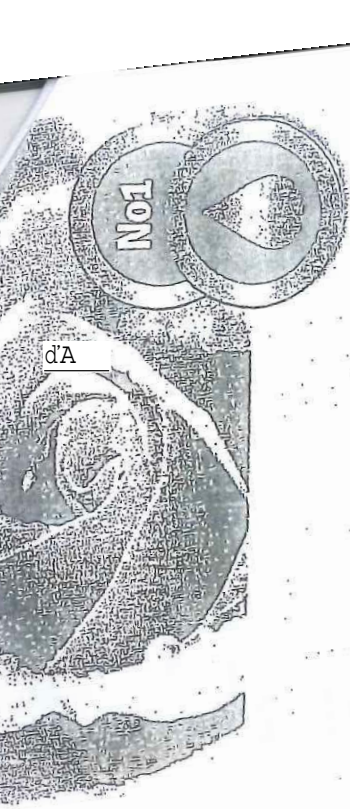
ředitel odboru hospodaření s majetkem

Magistrát hlavního města Prahy

podepsáno elektronicky

První den zveřejnění: 29.05.2023

Poslední den zveřejnění: 28.06.2023



muu vnkost ze vzduchu přijímá, nebo ji naopak do vzduchu vydává. Změnou vlhkosti dřeva buď bobtná nebo se smrštuje, čímž může docházet ke vzniku spár v dřevěné podlaze. Z tohoto důvodu doporučujeme dodržovat optimální podmínky, které představují teplotu, vlhkost v rozmezí 18° až 24° C a relativní vlhkost vzduchu 50 - 60 %.

Dobrym pomocnikem pro kontrolu ovzduší je používání vlhkoměru.

Nepřebíráme záruku za provedené práce. V případě pochybností proveďte vlastní zkoušky.

Tento návod pro čištění a ošetřování platí pro všechny parketové a dřevěné podlahy podle DIN 18 356 „Parketové práce“ a DIN 18 367 „Práce s dřevěnou dlažbou“, které jsou opatřeny laky Pallmann a ošetřovány čistícími a ošetřovacími prostředky Pallmann.

Pozor: pojezdová kolečka a třecí dotykové plochy musí odpovídat normě DIN EN 12 529 (z umělé hmoty nebo plastu). Kovový nábytek a předměty musí být opatřeny ochrannou podložkou.

Dbejte prosím instrukcí výrobce podlahovin a návodů uvedených k čistícím a ošetřovacím prostředkům. Za provedené práce neručíme.

- ČSN EN 13 442, ČSN EN 13 488 a ČSN EN 12 529
- Tento návod byl zpracován v srpnu 2005 a null platnost předchozích vydání.
- Tento výšisk má číslo 08.05/KaCZ/KaP O . . .

Váš dodavatel parketařských prací:

poahly
 „...“ vyúoek a budete mít radost z vaší
 „...“
 Vrstva laku slouží k ochraně parketových a dřevěných podlah, přitom je důležité, aby lakování bylo nejenom odborně provedeno, ale zároveň je nutno udržovat optimální klima prostředí a dodržovat pravidelné intervaly čištění a ošetřování.

O Čištění

Používejte výhradně čistících prostředků, které jsou určeny na lakované dřevěné podlahy. Masné a vápenné skvrny, stopy po podrážkách a jiné znečištění (nečistoty ve vodě nerozpustné) můžeme snadno odstranit pomocí výrobků

- Pallmann - CLEANREMOVER

O Pro lakované korkové podlahy

- Tento návod platí stejně pro lakované podlahoviny z korku podle DIN 18.365, které mohou být případně ošetřovány i výrobkem Pallmann - Korkpflege (pozn. výrobek není ve standardní nabídce).

O Pro snížení kluznosti podlah doporučujeme používání - Pallmann FINISH CARE STOP

Výrobek Finish Care Stop byl speciálně vyvinut pro sportovní haly, tělocvičny, domovy důchodců a mateřské školy. Jeho používáním se snižuje kluznost podlah a zvyšuje bezpečnost pohybu. Součinně smykového tření odpovídá normě DIN 18 032 pro sportovní podlahoviny.

Pro ošetřování a čištění větších ploch (např. tělocvičny) doporučujeme pracovat s 2 nádobami (1 nádobou na ošetřovací/čistící prostředek smíchaný s čistou vodou a 1 nádobou s čistou vodou navýzdímaní).

Správné nastavené klima v místnostech slouží nejenom vašemu zdraví a pohodě, ale zároveň prospívá vašim dřevěným podlahám. Dřevo patří

Klá (Š4wMfo“
wOM fcwiraycglih..
<®W Mýsíhi\$)@(s!felh

Dobré rady pro správnou péči o dřevěné podlahy



Pallmann | 481400111 | info@pallmann.cz
 Uřídí. s. ú. | Česká republika | CZ - 190 00 Praha 9
 IČO: 283 013 314 | telefon: 483 093 419
 E-Mail: info@pallmann.cz | www.pallmann.cz

Pallmann®
 18356

Návod jak jěcovsi o dřwilimě jpodtých

V případě, že jste se rozhodli pro parketovou podlahu nebo obecně podlahu ze dřeva, která je povrchově opatřena některým z laků Pallmann, přečtěte si prosím pozorně následující informace. ■

Nové lakované dřevěné podlahy lze pině zařizit teprve tehdy, je-li parketový lak dokonale vyvřen. Platí obecné pravidlo, že čím déle v prvních dnech po lakování podlahu šetríme a zbytečně nezařizujeme, tím lepší máme předpoklad pro její další životnost. Prně zařizování podlahy, např. nastěhování nábytku, je možno teprve tehdy, je-li dosaženo úplného technologického vyvření laku. Nově nalakované podlahy nesmí být v průběhu schnutí laku zakryvány umělohmotnými textilními podlahovými namí (např. koberec) nebo fóliemi (např. krycí fólie).

Teprve po dosažení konečného vyvření laku, které je vždy závislé na-č- druhu použitého parketového laku, můžeme začít s první nebo tzv. "běžnou- pravidelnou údržbou. Lakovanou podlahu vytíráme mopem, čistíme sme takem nebo vysáváme vysavačem. Neopatrně šlapoty a plhnutí nečistoty odstraníme dobře vřidimanným hádřem. Silně znečištění, jalyřní šjoiřnapř. šmohy po podřázkách nebo mastné skvrny, odstraníme podle stupně znečištění buď výrobkem Clean Remover nebo Clean Strong. V žádřem, případe nepoužíváme drátěnkřyřbo jině agresivně čistící prostředky, ani utěřky či hadry, které obsahují mlkrovláknalu

1. První ošetření - Pallmann FINISH CARE

Tímto výrobkem doporučujeme na nově nalakované podlahy provést úvodní, tzv. první ošetření. Nově nalakovaná podlaha musí většinou snášet zvyšené zařizování, které je dáno nastěhováním nábytku a vůbec "zabýdlením" dané místnosti. Toto první ošetření podlahy má za cíl zabezpečit optimální ochranu nalakované podlahy.

- Je vhodný např. pro povrchovou péči:
- parketových a dřevěných podlah
 - podlah z vícevrstvých parket (dřve Fertiparkett), které byly po pokládce základně očištěny a možností jejich ošetřování byla předběžně odzkoušena

Zpracování:

1. První ošetření může být provedeno teprve po úplném chemickém vyvření laku (ca. 7 - 21 dní). Informujte se u parketářské firmy, která prováděla lakování, jak dlouhá je tato doba, nebo dojele instrukci, které jsou uvedeny v návodech od výrobce laku.
2. Z podlahy odstraníme mechanické nečistoty a prach (mopem, smetákem nebo vysavačem).
3. Nádobu s výrobkem Pallmann Finish Care naplníme před úpravou ním sklimatizovat na teplotu místnosti a dobře protřepeme.

2. Běžné ošetření - Pallmann FINISH CARE ■

Tuto běžnou údržbu považujte jako nutnou péči o vaše dřevěné podlahy! Dovoľte nám máj příměr: Jako vy sikaždy den myjete ruce mýdlem, potom si ošetřte pokožku křemem na ruce, čímž získáte ruce čisté, hebké a nepoprskané - prositě hezké a zdravé ruce. A stej- ně je tomu tak s lakovanou podlahou. Jen průběžně ošetřování vám zaručí "zdravou" a krásnou podlahu. Výrobkem Finish Care lakovanou podlahu nejenom ošetřujete, ale i chránitě!

Je vhodný např. na běžnou povrchovou péči:

- lakovaných parketových, dřevěných a korkových podlah, linolea, PVC, vícevrstvých parket (dřve Fertiparkett), podlah z přírodního a umělého kamene (u mramoru, terakoty a přírodního kamene ■ s otevřenými póry proveďte předběžnou zkoušku).

Zpracování:

1. Běžné ošetřování může být prováděno teprve po úplném vyvření laku (ca. 7 - 21 dní). Informujte se u parketářské firmy, která pro- váděla lakování, jak dlouhá je tato doba, nebo dojele instrukci, které jsou uvedeny v návodech od výrobce laku.
2. Z podlahy odstraníme mechanické nečistoty a prach (mopem, smetákem nebo vysavačem).
3. Nádobu před použitím mechanicky sklimatizovat na teplotu místnosti a dobře protřepeme.
4. Ca. 100 - 250 ml prostředku Finish Care nalijeme do 10 litrů čisté vody a roztok nalijeme v tenké vrstvě buď jemným hadřem nebo vyřidimanným mopem.
5. Po zaschnutí můžeme plochu okamžitě zařizit.
6. Toto běžné ošetřování je nutno pravidelně opakovat v závislosti na zařizování lakované podlahy (viz tabulka).

3. Běžné čištění - Pallmann CLEAN

Je určen pro pravidelné čištění. Používání výrobku Pallmann Clean je závislé na intervalech ošetřování podle tabulky. Přesné dávkování je uvedeno na etiketě výrobku (Clean).

Spotřeba: ca. 100 - 200 ml na 10 litrů vody

4. Základní čištění - Pallmann CLEAN STRONG

Při správné údržbě se na povrchu laku vytváří vrstvička ošetřovačn. o prostředku v podobě tenkého filmu. Tento film chrání parketový lak. Postupem času se však tyto vrstvičky vzhledem k opakovanému ošetřování navrstvují, film zesiluje a může způsobit nežádoucí lesk podlahy nebo se na podlaze mohou objevit "vyhozene cesit- ky". V takovém případě přichází na řadu použití dalšího výrobku Pallmann, a to základní čistící emulze Clean Strong. Po aplikaci tohoto prostředku provedeme výše uvedené první ošetření, kterým vytvoříme nový ochranný film na lakované podlaze.

Přesné dávkování je uvedeno na etiketě výrobku (Clean Strong).

Nalakováním parketových nebo dřevěných podlah získáváme jejich nejvyšší možnou ochranu. Každý parketový lak ševšak zároveň neustálým a různě intenzivním zařizováním postupně opotřbovává. Správným a pravidelným ošetřováním můžeme následky zařizování výrazně eliminovat.

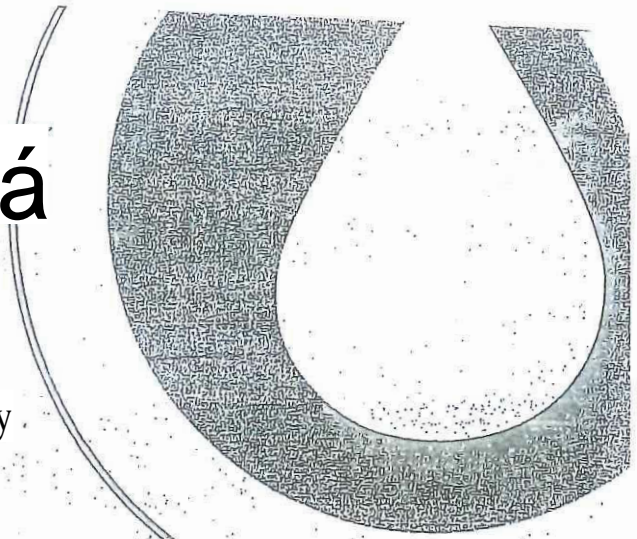
Tabulka Intervalů čištění a ošetřování podle stupně znečištění:

Stupeň znečištění	Prostředky	Běžné čištění	Běžné ošetření	Základní čištění
mínym	obyčn. místnosti ložnice		ca. každých 6 - 8 týdnů	ca. každých 12 měsíců
střední síly	schodiště		ca. každých 4 týdnů	ca. každých 6 měsíců
veliké síly	restaurace školy obchody	provádět podle vlastního uvážení dle stupně znečištění	ca. každých 1 - 2 dní	ca. každých 1 - 3 měsíce

Běžné čištění a běžné ošetřování doporučujeme provádět ca. v poměru 2:1

iKistící a ©setřovaá pff@sftř®(3jfey

ii, ha lakované a olejem impregnované dřevěné podlahy



Cieaw ■

Neutrální čistící prostředek na vodní bázi pro mnohoúčelové použití. K čištění znečištěných podlah.
Odstín: polomat
Balení: 0,75 l



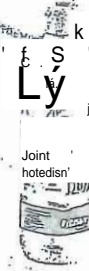
CieanStrong

Základní čistící emulze na vodní bázi, která velmi dobře odstraňuje silné znečištění a návstvené ošetřovací prostředky. Je optimální předpokladem pro následné ošetřování povrchů.
Balení: 0,75 l



Clea@Kemover

Odstraňovač skvrn na bázi alkoholu pro odstraňování velmi pevných a odolných nečistot na dřevěných podlahách.
Balení: 0,75 l



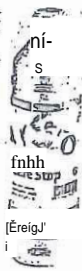
Joint ProtecÉioia

Impregnace na bázi oleje a vosku, která vytváří na hranách a spárách mini-filmu realizující pronikání vlhkosti a tím produkuje životnost podlah.
Balení: 0,75 l



Fimsh Care

Ošetřovací emulze na vodní bázi, která tvoří na povrchu podlah ochranný film odpuzující nečistoty. Zároveň zlepšuje optiku lakovaných podlah a prodlužuje jejich životnost.
Odstín: polomat a mat
Balení: 0,75 l



Fimsh CareStop

Ošetřovací a stídní emulze na vodní bázi se speciálním protiklizným účinkem. Ideální do tělocvičny a sportovních hal. Zároveň zlepšuje optiku lakovaných podlah a prodlužuje jejich životnost.
Součinitel smykového tření 0,05
-0,7 podle DIN 18032.
Odstín: polomat
Balení: 0,75 l a 10 l



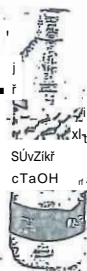
Póisii ■

Ošetřovací emulze na bázi rozpouštědel, která vytváří na povrchu lakovaných podlah dlouhodobý ochranný film. Zároveň prodlužuje životnost podlah.
Odstín: polomat
Balení: 1 L



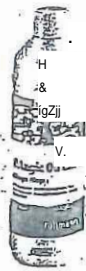
SoyaWaxCáre

Ošetřovací prostředek pro první a běžné ošetřování impregnovaných dřevěných podlah. Vytváří film, který chrání voskované a olejované podlahy. Zároveň zlepšuje optiku a prodlužuje životnost ošetřeného povrchu. Neobsahuje rozpouštědla.
Balení: 0,75 l



Soya OHCare

Kombinace oleje a vosku pro intenzivní ošetřování a ochranu dřevěných podlah impregnovaných dřevěných podlah. Plus: Mimořádně nízký obsah rozpouštědel ve výši 3,95%.
Balení: 1 l



Magie OiBCare

Prostředek pro první a běžné ošetřování parket a dřevěných podlah impregnovaných výrobkem Magie 011. Zároveň ochranným filmem chrání olejované podlahy a dává jim lesklou jistotu. Zachovává optiku a životnost ošetřovaných povrchů.
Balení: 0,75 l

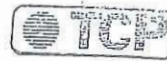


Soya Soap Care

Mýdlový čistící prostředek na vodní bázi pro voskované a olejované dřevěné podlahy (Soyabase Plus, Magie OiBK). Neobsahuje rozpouštědla.
Balení: 0,75 l

Váš prodejce:

Čištění a péče! Dopřejte i Vy zdraví a krásu Vašim podlahám!



TRADE CENTRUM PRAHA
Blahoslavova 1200
akciová společnost
Bělohorská 28
120 00 PRAHA 2



Pravidelná péče = 1/2 zdraví Vašich podlah správně zvolený prostředek = druhá půlka

Lakované dřevěné podlahy

Tabulka intervalů čištění a údržby podle stupně znečištění

Stupeň znečištění	Prostory např.	Běžné čištění Lálmí fcj	OMGŠafi3líí Finish Care	Základní čištění Clean Strong
mírný	obytné místnosti, ložnice	provádět podle vlastního uvážení dle stupně znečištění	ca. každých 6 - 8 týdnů	ca. každých 12 měsíců
střední až silný	schodiště, chodby, kanceláře		ca. každé 2 - 4 týdny	ca. každých 6 měsíců
velmi silný	restaurace, školy, obchody		ca. každých 8 - 12 dní	ca. každých 1 - 3 měsíce

Po základním čištění doporučujeme provést ošetření neředěným výrobkem Finish Care.

Dřevěné podlahy impregnované přírodním olejem s voskem Soyabase Plus

Tabulka intervalů čištění a údržby podle stupně znečištění

Stupeň znečištění	Prostory např.	Běžné čištění to	iSĚ-eStefi aga fc.ajs	Základní čištění Soya Soap Care
mírný	obytné místnosti, ložnice	provádět podle vlastního uvážení dle stupně znečištění	ca. každý měsíc	ca. každých 6 měsíců
střední až silný	schodiště, chodby, kanceláře		ca. každé 2 - 3 týdny	ca. každé 3 měsíce
velmi silný	restaurace, školy, obchody		ca. každých 5 - 7 dní	ca. každé 1 - 2 měsíce

Po základním čištění Soya Soap Care nutno aplikovat Soya Oil Care.

Dřevěné podlahy (impregnované olejem s voskem Magic Oil 2CC

Tabulka intervalů čištění a údržby podle stupně znečištění

Stupeň znečištění	Prostory např.	Běžné čištění Clean	Běžné ošetření Magic Oil Care	Základní čištění Soya Soap Care
mírný	obytné místnosti, ložnice	provádět podle vlastního uvážení dle stupně znečištění	ca. každých 6 - 8 týdnů	ca. každých 12 měsíců
střední až silný	schodiště, chodby, kanceláře		ca. každé 2 - 4 týdny	ca. každých 6 měsíců
velmi silný	restaurace, školy, obchody		ca. každých 8 - 12 dní	ca. každé 2 - 3 měsíce

Po základním čištění Soya Soap Care nutno aplikovat Magic Oil 2K.

Běžné čištění a běžné ošetřování střídáme ca. v poměru 2:1.

Uvedené intervaly v tabulkách jsou doporučené a vždy závisí na konkrétním stupni znečištění.

Využijte možnost zaslání výrobků na dobrou adresu!

Všechny prostředky zakoupíte u smrtých v obchodě dle adresy
obchodu nebo si můžete nechat doručit přímo výrobky
z našeho katalogu na dobrou adresu.

DŘEVOVÝROBA

Dřevovýroba Podzimek s.r.o.

